

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 93 (1995)

**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Partie rédactionnelle

lernen und verkrustete Strukturen aufzubrechen – zu privatisieren und zu deregulieren. Ein Leitfaden, den das Bundeswirtschaftsministerium kürzlich herausgegeben hat zur «Einbeziehung Privater bei kommunalen Planungsleistungen», sagt dazu:

«Die Einbeziehung von privaten Planern und Beratern (und gleiches gilt für die öffentlich bestellten Vermessungsingenieure) hat folgende Vorteile:

- Planungsverfahren werden beschleunigt
- es wird vermieden, dass Planungskapazitäten in den Kommunen entsprechend des gegenwärtig ausserordentlich hohen Umfangs der anfallenden Arbeiten aufgebaut werden, die längerfristig aber nicht benötigt und ausgelastet werden können
- die Qualität der Planungsarbeiten wird erhöht
- moderne und wirksamere Methoden und Hilfsmittel der Planung können verstärkt eingesetzt werden (z.B. EDV-Programme)
- Kostenreduzierungspotentiale können ausgeschöpft werden.

Die Zusammenarbeit mit Privaten wird zukünftig auch den Anforderungen der

geänderten Bundeshaushaltsordnung gerecht werden. Hiernach sollen haushaltsrechtliche Grundsätze der Wirtschaftlichkeit und Sparsamkeit dadurch konkretisiert werden, dass geprüft wird, inwieweit private Lösungen zur Erhöhung der Wirtschaftlichkeit und zur sparsamen Verwendung öffentlicher Mittel beitragen können. Vom Bund vorgeschlagene Ergänzungen zum Haushaltgrundsatzgesetz zielen darauf ab, dass auch Länder und Gemeinden diese Konkretisierung künftig bei ihren Entscheidungen zu berücksichtigen haben.»

Ich will hier in Bern nicht schliessen ohne einen Ausblick auf zukünftige Entwicklungen in Europa. Es liegt noch nicht lange zurück, dass sich die freiberuflich tätigen Vermessungsingenieure aus Frankreich, Österreich, der Schweiz und Deutschland zusammengeschlossen haben zum Dachverband «Geometer Europas». Ich begrüesse es sehr, dass damit die beliebten Freiberufler auch auf europäischer Ebene eine Interessengemeinschaft haben. Sie können damit zur positiven Zukunftsgestaltung beitragen und ihre guten Erfahrungen mit der öffentlichen Bestellung von Freiberuflern auch als Beispiel für andere Aufgabenbereiche empfehlen. Als Deutsche bringen wir die Erfahrungen der deut-

schen Wiedervereinigung ein, die Erfahrung des Umbaus einer Planwirtschaft in eine soziale Marktwirtschaft. Ebenso allerdings haben wir reichlich Erfahrung mit dem Problem von Staatslastigkeit, zu der uns gute Zeiten im Westen Deutschlands verführt haben.

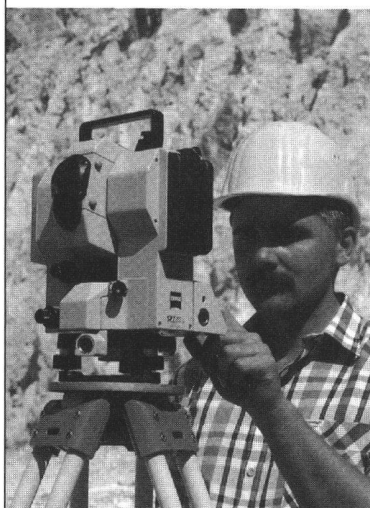
Auch auf europäischer Ebene müssen wir uns intensiv mit der Frage auseinandersetzen: Wie weit darf bzw. muss Staatsverantwortung gehen und wo muss die Eigenverantwortung des einzelnen beginnen? Ich glaube, dass wir auch in dieser Beziehung viel voneinander lernen können und sorgfältig aufeinander hören sollten. Nur so werden wir ein funktionierendes Europa aufbauen können, das gemeinsam zu lösende Probleme auch gemeinsam angeht, aber zugleich auch ein Europa der Regionen bleibt, in denen die individuelle Freiheit des einzelnen gewährleistet ist, die nur begrenzt ist durch die Freiheit des anderen.

Adresse der Verfasserin:

Ilse Falk  
Mitglied des deutschen Bundestages  
Schulstrasse 133  
D-46509 Xanten

## Universal-Tachymeter Rec Elta® RL

Reflektorlos messen



Mit dem Universal-Tachymeter Rec Elta® RL von Carl Zeiss haben Sie die Wahl:

- ob Sie ohne Reflektor oder
- ob Sie herkömmlich messen wollen.

Mit Prismen gewährleistet das integrierte, schnelle Impuls-Messverfahren selbst bei schlechten Sichtbedingungen zuverlässige Ergebnisse auch über grosse Distanzen. Die Vorteile reflektorlosen Messens zeigen sich beispielsweise beim Bestimmen unzugänglicher Messpunkte. Oder wenn die Topographie wirtschaftlich aufgenommen werden muss, oder falls bewegte Objekte erfasst werden müssen.

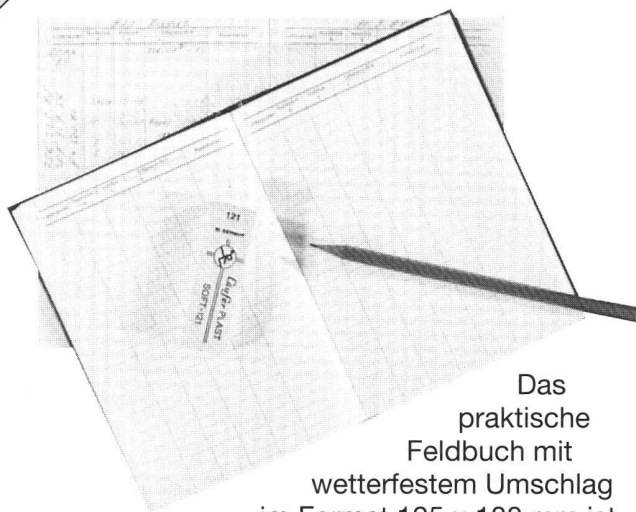
Wir würden gern mit Ihnen über die vielen Einsatzmöglichkeiten des Rec Elta® RL sprechen. Verlangen Sie weitere Unterlagen.

**GeoASTOR**  
VERMESSUNGSTECHNIK

GeoASTOR AG  
Zürichstrasse 59a · CH-8840 Einsiedeln  
Tel. 055 / 52 75 90 · Fax 055 / 52 75 91

Neu  
erhältlich

## Feldbuch



Das praktische Feldbuch mit wetterfestem Umschlag im Format 125 x 180 mm ist ab sofort lieferbar. Preis Fr. 15.– exkl. Porto. Mengenrabatt auf Anfrage.

Bestellungen an: SIGWERB AG  
Dorfmattestrasse 26, 5612 Villmergen  
Telefon 056/619 52 52, Telefax 056/619 52 50